



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene

**COMUNICAT DE PRESĂ nr. 36/10**

Luxemburg, 15 aprilie 2010

Hotărârea în cauza C-511/08

Handelsgesellschaft Heinrich Heine GmbH/Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen eV

## **Costurile de expediere a unor mărfuri nu trebuie să fie imputate consumatorului care se retractează din contractul încheiat la distanță**

*În acest caz, numai costurile de returnare pot să fie puse în sarcina consumatorului*

Directiva privind protecția consumatorilor cu privire la contractele la distanță<sup>1</sup> prevede că un consumator se poate retracta dintr-un contract încheiat la distanță într-un termen de cel puțin șapte zile lucrătoare, fără penalități și fără indicarea vreunui motiv. În cazul în care consumatorul își exercită dreptul de retractare, furnizorul trebuie să îi ramburseze gratis sumele plătite. Singurele cheltuieli care pot fi imputate consumatorului datorită exercitării dreptului de retractare sunt costurile directe ale returnării bunurilor.

Potrivit condițiilor generale de vânzare ale societății Heinrich Heine, o întreprindere de vânzare prin corespondență, consumatorul suportă suma de 4,95 euro, cu titlu de costuri de expediere. Această sumă nu se rambursează de către furnizor nici chiar în cazul în care consumatorul își exercită dreptul de retractare. Verbraucherzentrale Nordrhein Westfalen, o asociație de consumatori de drept german, a formulat împotriva Heinrich Heine o acțiune în încetare a acestei practici, întrucât apreciază că, în cazul retractării, costurile de expediere nu trebuie să fie imputate consumatorului. Potrivit Bundesgerichtshof (Curtea Federală de Justiție, Germania), care trebuie să soluționeze litigiul în ultimă instanță, dreptul german nu conferă în mod explicit consumatorului niciun drept de rambursare a costurilor de expediere a mărfurilor comandate. Cu toate acestea, având îndoieli cu privire la compatibilitatea cu directiva menționată a facturării costurilor de expediere a mărfurilor în sarcina consumatorului chiar și în cazul în care acesta și-a exercitat dreptul de retractare, Bundesgerichtshof a solicitat Curții de Justiție să interpreteze directiva.

În hotărârea pronunțată astăzi, Curtea constată că **directiva se opune unei reglementări naționale care permite furnizorului, într-un contract încheiat la distanță, să impute consumatorului costurile de expediere a mărfurilor, în cazul în care acesta din urmă își exercită dreptul de retractare.**

Obiectivul dispozițiilor directivei referitoare la consecințele juridice ale retractării este în mod clar de a nu descuraja consumatorul să își exercite dreptul de retractare. Prin urmare, ar fi contrar obiectivului menționat ca aceste dispoziții să fie interpretate în sensul că ar autoriza statele membre să permită punerea în sarcina acestui consumator a costurilor de expediere în cazul retractării. Pe de altă parte, faptul de a imputa consumatorului costurile de expediere, în plus față de costurile directe de returnare a bunurilor, ar fi de natură să pună în discuție repartizarea echilibrată a riscurilor între părțile la contractele încheiate la distanță, prin faptul că ar determina ca totalitatea obligațiilor legate de transportul mărfurilor să fie suportate de către consumator.

---

**MENȚIUNE:** Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

---

<sup>1</sup> Directiva 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 1997 privind protecția consumatorilor cu privire la contractele la distanță (JO L 144, p. 19, Ediție specială, 15/vol. 4, p. 160).

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.*

*[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.*

*Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720*

*Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106*